

## Załącznik nr 2 do regulaminu konkursu

### UMOWA

#### o stworzenie statuetki Nagrody Transatlantyk i udzielenie licencji (wersja dla osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą)

W dniu ..... r. w Krakowie,

Instytut Książki w Krakowie, ul. Z. Wróblewskiego 6, 31-148 Kraków, wpisany do rejestru państwowych instytucji kultury prowadzonego przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pod numerem RIK 139/2024, zwany dalej Zamawiającym, w imieniu którego działa: .....

a

....., zwana/zwany dalej „Wykonawcą”, w imieniu której/go działa:  
.....

### § 1

1. Zamawiający zamawia, a Wykonawca przyjmuje do wykonania: **stworzenie i dostarczenie statuetki na podstawie koncepcji nadesłanej w konkursie na projekt statuetki Nagrody Transatlantyk**, zwanej dalej „Dziełem”.

Wymagane parametry statuetki Nagrody Transatlantyk w formie docelowej:

- 1) wysokość: max. 50cm; szerokość: max. 30 cm;
- 2) technika wykonania: dowolna;
- 3) materiał wykonania lub połączenia materiałów: dowolne.
- 4) waga: max. 3kg.

Zawarcie niniejszej umowy licencji stanowi wykonanie **§ 6 ust. 1.** Regulaminu w związku z przyznaniem Wykonawcy nagrody głównej.

Wykonanie dzieła i udzielenie licencji określonych w umowie następuje na potrzeby działań statutowych Zamawiającego związanych z realizacją projektu pn. Nagroda Transatlantyk – honorującego wybitne osoby zaangażowane w promocje literatury polskiej zagranicą, w tym na potrzeby dokumentacji i promocji tych działań.

2. Wykonawca zobowiązuje się do współpracy przy wykonaniu niniejszej umowy w celu zapewnienia spójności estetycznej i funkcjonalnej Dzieła.

3. Wykonawca zobowiązuje się wykonać Dzieło zgodnie z treścią pracy konkursowej Wykonawcy.

4. Wykonawca rozpocznie realizację Dzieła od dnia zawarcia umowy i dostarczy je Zamawiającemu w terminie do: **31 maja 2026 roku.**

5. Wykonanie i odbiór Dzieła potwierdzi w imieniu Zamawiającego pracownik lub pracowniczka Biura Promocji Instytutu Książki.

6. W przypadku wykonania Dzieła niezgodnie z umową Zamawiający może wyznaczyć Wykonawcy odpowiedni termin na dokonanie zgłoszonych poprawek lub odmówić przyjęcia Dzieła i odstąpić od umowy. Zamawiający może również odmówić przyjęcia Dzieła i odstąpić od umowy w przypadku nie uwzględnienia przez Wykonawcę zgłoszonych poprawek w wyznaczonym terminie.

## § 2

1. Wykonawca oświadcza, że Dzieło, które wykona na podstawie niniejszej umowy, będą całkowicie oryginalne. Wykonawca oświadcza, że będą mu przysługiwały prawa autorskie do Dzieła w zakresie niezbędnym do wykonania niniejszej umowy. W umowach z osobami zatrudnionymi przy wykonaniu Dzieła, w tym osobami wskazanymi w § 1 ust. 3, Wykonawca zapewni wprowadzenie postanowień zapewniających wykonanie zobowiązań ujętych w niniejszym paragrafie.

2. Wykonawca ponosi odpowiedzialność odszkodowawczą w przypadku naruszenia przez Dzieło praw osób trzecich.

3. Wykonawca z chwilą przyjęcia Dzieła udziela Zamawiającemu wyłącznej licencji na korzystanie z autorskich praw majątkowych do Dzieła w zakresie wszystkich znanych w chwili zawarcia niniejszej Umowy pól eksploatacji, w tym w szczególności na następujących polach eksploatacji:

1) wprowadzenie do pamięci komputera, w tym serwerów systemów informatycznych;

2) utrwalanie i zwielokrotnianie Dzieła dowolną techniką, a zwłaszcza w postaci: egzemplarzy statuetki wykonanej techniką zgodną z pracą konkursową;

4) udostępniania Dzieła w ramach usługi na żądanie odbiorcy dostępnej w sieciach informatycznych;

5) utrwalanie Dzieła lub jego egzemplarzy i zwielokrotnienie na jakimkolwiek nośniku, a w szczególności na: dyskach komputerowych, techniką drukarską, reprograficzną oraz wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego;

6) publiczne wyświetlenie, odtworzenie, wystawienie Dzieła lub jego egzemplarzy; nadawanie analogowe oraz cyfrowe wizji i/lub fonii (kodowane lub niekodowane, odpłatne lub nieodpłatne, w jakimkolwiek systemie, formacie lub technologii), w tym poprzez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, przy wykorzystaniu platform cyfrowych, sieci kablowych, połączeń telekomunikacyjnych, telewizji mobilnej, IPTV, DSL, ADSL, jakichkolwiek sieci komputerowych (w tym Internetu) itp.;

7) reemitowanie analogowe oraz cyfrowe wizji i/lub fonii (kodowane lub niekodowane, odpłatne lub nieodpłatne, w jakimkolwiek systemie, formacie lub technologii), w tym poprzez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, przy wykorzystaniu platform cyfrowych, sieci kablowych, połączeń telekomunikacyjnych, telewizji mobilnej, IPTV, DSL, ADSL, jakichkolwiek sieci komputerowych (w tym Internetu) itp.;

8) publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w tym poprzez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, przy wykorzystaniu platform cyfrowych, sieci kablowych, telekomunikacyjnych lub multimedialnych, bazy danych, serwery lub inne urządzenia i systemy, w tym także osób trzecich, w obiegu otwartym lub zamkniętym, w jakiejkolwiek technice, systemie lub formacie, z lub bez możliwości zapisu, w tym też w serwisach internetowych.

4. Udzielenie licencji w zakresie pól eksploatacji określonych w ust. 3 obejmuje w szczególności wykorzystanie Dzieła, oraz jego utworzonych egzemplarzy, w całości lub w wybranych fragmentach, w ramach działań promocyjnych, informacyjnych i dokumentacyjnych dotyczących działalności statutowej Zamawiającego, w szczególności poprzez ich wykorzystanie w publikacjach na stronach internetowych, w mediach społecznościowych, w spotach promocyjnych i viralach przeznaczonych do emisji w telewizji lub internecie, plakatach, ulotkach, folderach, katalogach, gadżetach i materiałach promocyjnych oraz na wszelkich nośnikach reklamy zewnętrznej.

5. Licencja nie jest ograniczona co do terytorium, ani też ilościowo, w szczególności co do ilości egzemplarzy, nośników, wyświetleń, odtworzeń, wstawień, nadań czy reemisji itp.

6. Licencja określona w niniejszym paragrafie jest udzielona na okres 5 lat, licząc od dnia przyjęcia Utworów przez Zamawiającego jako licencja wyłączna. Po upływie tego terminu licencja przekształca się w licencję niewyłączną, udzieloną na czas nieokreślony.

7. Określone w ust. 3 pola eksploatacji obejmują wykorzystywanie Dzieła w całości lub w części, zarówno w postaci pierwotnej jak i opracowania.

8. Wykonawca wyraża zgodę na tworzenie przez Zamawiającego i inne podmioty na zlecenie Zamawiającego na potrzeby jego działań i wykorzystanie tych opracowań Dzieła w zakresie pól eksploatacji określonych w ust. 3, z tym że Wykonawca zastrzega sobie akceptowanie opracowań w zakresie estetyki przed ich wykorzystaniem. Akceptowanie to następować będzie bez dodatkowego wynagrodzenia.

9. Zamawiający będzie uprawniony do udzielania innym podmiotom dalszych licencji w zakresie uprawnień określonych w ust. 3-8.

10. Wykonawca upoważnia Zamawiającego do wykonywania autorskich prawa osobistych do Utworów w zakresie określonym w art. 16 pkt 3-5 ustawy z 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

### § 3

1. Za stworzenie i dostarczenie statuetki na podstawie koncepcji nadesłanej w konkursie na projekt statuetki Nagrody Transatlantyk Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w kwocie **3 000 zł brutto** (słownie: trzy tysiące zł brutto).

2. Za udzielenie licencji na wszystkich polach eksploatacji oraz udzielenie zgód i zezwoleń określonych w § 2 Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w kwocie **2 000 zł brutto** (słownie: dwa tysiące zł brutto).

3. Wynagrodzenie będzie płatne przelewem na konto bankowe wskazane przez Wykonawcę, w terminie do 21 dni od dnia doręczenia Zamawiającemu na adres e-mail: [biuro@instytutksiazki.pl](mailto:biuro@instytutksiazki.pl) prawidłowo wystawionej faktury/rachunku. Podstawą do wystawienia faktury/rachunku będzie potwierdzenie wykonania i odbioru dzieła przez osobę wymienioną w § 1 ust. 5.

4. W przypadku, gdy wskazany w fakturze numer rachunku bankowego Wykonawcy będącego podatnikiem VAT nie będzie rachunkiem właściwym do dokonywania rozliczeń na zasadach podzielonej płatności (split payment) i wskazanym w wykazie kont bankowych na tzw. białej liście, zgodnie z ustawą z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług, termin zapłaty, o którym mowa w ust. 3, ulega zawieszeniu do dnia wskazania przez Wykonawcę rachunku bankowego odpowiadającego powyższym wymaganiom. Jeżeli Wykonawca nie wskaże właściwego rachunku w terminie 7 dni od powiadomienia, płatność może zostać przekazana na inny rachunek Wykonawcy, o ile będzie on widniał w tym wykazie.

5. Koszty i wydatki, związane z wykonaniem umowy ponosi Wykonawca.

6. Wykonawca zachowuje prawo do korzystania z Dzieła i jego dowolnych fragmentów celem reklamy i promocji swojej twórczości. Dotyczy to zwłaszcza publikacji w katalogach wystawowych, wydawnictwach promocyjnych (w tym elektronicznych) oraz prezentacji w sieciach informatycznych itp.

### § 4

1. W przypadku zwłoki w wykonaniu Dzieła w stosunku do terminu określonego w § 1 ust. 3 umowy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 100 złotych za każdy dzień zwłoki.

2. W przypadku niewykonania Utworów z winy Wykonawcy, w szczególności w przypadku odstąpienia od umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 50% całkowitego wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 i ust. 2 umowy.

3. Łączna wysokość naliczanych kar umownych nie przekroczy 50% całkowitego wartości wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 i ust. 2 .

4. Zamawiający jest uprawniony do dochodzenia na zasadach ogólnych naprawienia szkody przewyższającej wartość należnych kar umownych, w tym powyżej limitu określonego w ust.

### § 5

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy oraz odstąpienie od niej wymagają pod rygorem nieważności formy pisemnej.

2. W przypadku sporu wynikającego z niniejszej umowy lub w związku z nią, strony umowy postanawiają prowadzić w pierwszej kolejności negocjacje w celu jego polubownego

rozwiązania. W przypadku braku polubownego rozwiązania spór będzie rozstrzygany przez polski sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy prawa polskiego, w tym Kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

4. Zamawiający działając jako administrator danych przestrzega przepisów regulujących ochronę danych osobowych. Realizując obowiązek informacyjny administratora w szczególności wynikający z art. 13 RODO przekazuje klauzulę informacyjną, która stanowi **załącznik 1 do umowy**.

4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej strony.

**Za Wykonawcę:**

**Za Zamawiającego:**

.....

.....

### **Załącznik 1 do umowy**

#### **KLAUZULA INFORMACYJNA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH DO UMOWY Z LICENCJĄ NA KORZYSTANIE Z PRAW AUTORSKICH**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenia o ochronie danych) (RODO) oraz przepisów krajowych informuję, iż:

#### **[Administrator Danych Osobowych]**

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Instytut Książki z siedzibą w Krakowie przy ul. Zygmunta Wróblewskiego 6, 31-148 Kraków. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym może się Pani/Pan skontaktować w sprawie ochrony danych elektronicznie poprzez adres email [iod@instytutksiazki.pl](mailto:iod@instytutksiazki.pl) lub pisemnie na adres siedziby Administratora wskazany powyżej.

#### **[Podstawa prawna przetwarzania]**

Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane na podstawie:

- art. 6 ust. 1 lit b) RODO w celu zawarcia, wykonywania oraz rozliczenia zawartej umowy lub do podjęcia działań na żądanie Wykonawcy przed zawarciem umowy – wykonywania praw i obowiązków wynikających z umowy o dzieło oraz ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych ( j.t DZ.U.2025 poz. 24)
- art. 6 ust. 1 lit. c) RODO w zakresie konieczności wypełnienia obowiązków ciążących na Administratorze, w szczególności wynikających przepisów o ubezpieczeniu społecznym, ubezpieczeniu zdrowotnym, podatkach, rachunkowości, zapisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych
- art. 6 ust. 1 lit. f) RODO na podstawie prawnie uzasadnionego interesu Administratora w celu ustalania, dochodzenia roszczeń lub obrony przed roszczeniami związanymi z zawartą umową, wypełnienia obowiązków związanych z archiwizowaniem dokumentów oraz wypełnienia innych obowiązków prawnych, wynikających z ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny

#### **[Kategorie przetwarzanych danych]**

Dane podstawowe niezbędne do zawarcia i realizacji umowy w zależności od potrzeb Administratora mogą to być: imię, nazwisko, nr PESEL, nr dokumentu potwierdzającego tożsamość, adres zamieszkania, nr telefonu, adres e-mail, Nr NIP.

### **[Cel przetwarzania]**

Pani /Pana dane będziemy przetwarzać w następujących celach:

- zawarcia i wykonania oraz rozliczenia umowy do celów kontaktowych w celu należytej realizacji umowy,
- przekazywania danych podmiotom, na rzecz których lub z udziałem których Instytut Książki świadczy usługi związane z realizacją praw nabytych na podstawie zawartej umowy,
- wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze w zakresie obowiązków wynikających z przepisów prawa, w szczególności przepisów o ubezpieczeniu społecznym, ubezpieczeniu zdrowotnym, podatkach, rachunkowości, a także w celu ustalania, dochodzenia roszczeń lub obrony przed roszczeniami związanymi z zawartą umową, wypełnienia obowiązków związanych z archiwizowaniem dokumentów oraz spełnienia przez administratora innych obowiązków prawnych wynikających z prawa Unii Europejskiej lub prawa polskiego,

### **[Odbiorcy danych]**

Odbiorcą Pani/Pana danych osobowych mogą być podmioty uprawnione do tego na podstawie przepisów prawa. Do kategorii tych podmiotów należą:

- podmioty odpowiedzialne za realizację zadań w ramach zawartej umowy, tj. podmioty trzecie w związku z wykonywaniem obsługi technicznej np. na utrzymanie i wsparcie infrastruktury IT informatycznej (przetwarzającym dane wyłącznie na zlecenie Administratora na podstawie umowy powierzenia przetwarzania danych) dystrybutorzy usług pocztowych i operacyjnych, zarządzania dokumentacją,
- organy kontrolne, organy państwowe upoważnionych na mocy przepisu prawa, wobec których administrator jest obowiązany do dokonywania ujawnień, w szczególności Ministerstwa Finansów oraz innych organów Krajowej Administracji Skarbowej,
- osoby lub podmioty, którym Administrator udzielił informacji publicznej zgodnie z ustawą z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej, ustawą z dnia 11 sierpnia 2021 r. o ponownym wykorzystaniu informacji sektora publicznego

### **[Okres przechowywania danych]**

Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres realizacji umowy, a także później - do czasu upływu okresu wymagalności roszczeń związanych z umową, wynikających z Kodeksu cywilnego oraz przez okres wskazany przez przepisy prawa w związku z realizacją obowiązków podatkowych, rachunkowych, ubezpieczeniowych. Ponadto, dane zawarte w dokumentacji rachunkowej, księgowej i podatkowej administratora oraz w systemach i dokumentach bankowych będą przechowywane w ramach realizacji obowiązku wynikającego z przepisów prawa, w szczególności ustawy o rachunkowości, podatkowej, ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych, prawnych oraz ustawy o podatku od towarów i usług – przez okres 5 lat od końca danego roku rozliczeniowego. Okres przechowywania danych może zostać przedłużony na okres 5 lat, na potrzeby archiwizacji. Dane przechowywane w celach archiwalnych, realizowane są zgodnie z przepisami ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach, rozporządzenia Prezesa RM z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt, regulacjami wewnętrznymi Instytutu Książki z zakresu działania archiwum zakładowego. Dane nie są przekazywane do państw trzecich (odbiorców poza Europejski Obszar Gospodarczy), chyba że wynika to z obowiązku rozliczenia umowy z Wykonawcą

### **[Prawa osób których dane dotyczą]**

Ma Pani/Pan prawo do żądania od Administratora dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do wniesienia sprzeciwu

wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych. W przypadku danych podawanych na podstawie zgody ma Pan/Pani prawo do wycofania zgody w dowolnym momencie w dowolnym momencie, przy czym jej wycofanie nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie tejże zgody przed jej wycofaniem. Ma Pani/Pan prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych z siedzibą ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia 2016/679 o ochronie danych osobowych RODO.

**[Informacja o możliwości wniesienia sprzeciwu]**

W przypadku przetwarzania danych osobowych opartego na podstawie prawnie usprawiedliwionego interesu Administratora, przysługuje Pani/Panu uprawnienie do wniesienia sprzeciwu. W takim przypadku zaprzestaniemy przetwarzania Pani/Pana danych w tym celu, chyba że będziemy w stanie wykazać istnienie ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec Pani/Pana interesów, praw i wolności.

**[Dobrowolność podawanych danych]**

Podanie przez Pana/Panią danych osobowych jest dobrowolne, ale skutkiem ich niepodania będzie brak możliwości zawarcia i realizacji umowy

**[Zautomatyzowane podejmowanie decyzji]**

Przetwarzanie danych osobowych nie będzie podlegało zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 RODO

**Przyjmuję do wiadomości:**

.....  
(data miejsce i podpis wykonawcy umowy)